2-00 P.M.

PAPERS LAID ON THE TABLE.

Sri B. D. JATTI (Minister for Finance).-Sir, On behalf of the Hon'ble Minister for Industries and Commerce, I lay on the Table a copy of the Report and Statement of Accounts for the half year ended 31st March 1964 of the Hutti Gold Mines Company, Limited, as required under section 619-A (1) of the Companies Act, 1956.

Sri B. D. JATTI (Minister for Finance).— Sir, I beg to lay on the Table the Statement of Supplementary and Additional Grants for the year 1964-65 (II instalment) as required under article 205 (1) of the Constitution of India.

Mr. SPEAKER.—The Statement of Supplementary and Additional Grants for the year 1964-65 (II instalment) is laid on the Table of the House.

Sri B. D. JATTI.—Sir, I beg to lay on the Table the Statement showing the demands for grants to cover expenditure in excess of voted grants and charged Appropriation during 1960-61 as required under article 205 (1) of the Constitution of India.

Ruling of the Speaker *re*: the use of the word "ಮುಟ್ಠಾಳ".

Mr. SPEAKER.—Has the Hon'ble Member Sri G. Marulappa seen the dictionaries ? Does he wish to say anything ?

Sri G. MARULAPPA (Kadur).—Nothing, Sir, It is clear in the dictionaries.

Mr. SPEAKER.—I have gone through the views expressed in several dictionaries regarding the word "ಮುಟ್ಠಾಳ, ಮುಟ್ಠಾಳತನ ಮನೋಭಾವ," etc. The suggestion of the Hon'ble Member as he understood it, the interpretation or the meaning of the word is "a dull person, incompetent person, or an incapable person". That is how it has gone into the records. The suggestion of the Hon'ble Minister for Education was that it was something nearing "idiocy". The idea of idiocy was the one that was mentioned.

This is what the dictionaries say. After all, dictionary meaning is relied upon for understanding certain of the ideas. But a number of words are also used in certain localities for understanding it. In fact a string of words are mentioned ultimately leadig to 'muttala' (ಮುಟ್ಠಾಳ). It was stated that the word was proverbially used and, colloquially used. The meaning of the word is given in the Sirigannada Artha Kosha by Shivaram Karanth as follows : ಮುಟ್ಠಾಳ-ದಡ್ಡ ; ಮೂರ್ಖ ; ಕೊನೆಯ ಅವಸ್ಥೆ ; ಅಂತ್ಯ.

In the Kannada-English School Dictionary by Bucher, the meaning of the word is "a Sudra" who is untouchable, a dull man. H. F. Kittel in his Kannada-English dictionasry gives the following meaning : Cowardice, bluntness, stupidity. For the word the meaning given is a coward, a stupid man. The Mysore University English